

Phonak CROS 1.

Instrukcja użytkowania

Phonak CROS I-R
Phonak CROS I-R Trial



Niniejsza instrukcja użytkowania dotyczy następujących modeli:

Bezprzewodowe urządzenie CROS

Phonak CROS I-R

Phonak CROS I-R Trial



Proste filmy instruktażowe i dalszą pomoc można znaleźć na stronie:

<https://www.phonak.com/en-int/support.html>



Należy pamiętać, że instrukcje dotyczące funkcji aktywności można znaleźć w Instrukcji użytkownika myPhonak.



Szczegóły Twojego systemu CROS

- ❗ Jeśli nie zaznaczono żadnego pola i nie znasz modelu swojego urządzenia CROS, zapytaj swojego protetyka słuchu.
- ❗ Urządzenie CROS opisane w niniejszej instrukcji użytkowania zawiera zintegrowany, wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy.
- ❗ Należy również zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa obsługi ładowalnego urządzenia CROS (rozdział 23).

Model urządzenia CROS

- CROS I-R
- CROS I-R Trial

Części uszne

- Nakładka
- SlimTip
- CROS Tip

Akcesoria do ładowania

Więcej informacji na temat kompatybilnych akcesoriów uzyskasz po konsultacji z protetykiem słuchu. Pełną listę można znaleźć pod poniższym linkiem: <https://www.phonak.com/cros-i-professionals>

Spis treści

Urządzenie CROS i ładowarka zostały opracowane przez markę Phonak – światowego lidera w dziedzinie rozwiązań słuchowych z siedzibą w Zurychu w Szwajcarii.

Te produkty to rezultat dziesięcioleci badań i doświadczeń. Dziękujemy za dokonanie takiego wyboru i życzymy wielu lat czerpania radości ze słyszenia.

Aby w pełni wykorzystać wszystkie możliwości urządzenia, zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Do obsługi tego urządzenia nie jest wymagane szkolenie. Protetyk słuchu pomoże skonfigurować to urządzenie zgodnie z indywidualnymi preferencjami podczas konsultacji dotyczącej dopasowania.

Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji, korzyści, konfiguracji, użytkowania, konserwacji lub naprawy urządzenia CROS i akcesoriów, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub przedstawicielem producenta. Więcej informacji można znaleźć w karcie produktu.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Urządzenie CROS	
1.	Skrócony poradnik 7
2.	Elementy urządzenia CROS 9
Korzystanie z ładowarki	
3.	Ładowanie urządzenia CROS 11
Korzystanie z urządzenia CROS	
4.	Oznaczenia lewego i prawego urządzenia CROS 15
5.	Zakładanie urządzenia CROS 16
6.	Zdejmowanie urządzenia CROS 17
7.	Przycisk wielofunkcyjny 18
8.	Włączanie/wyłączanie 19
9.	Kontrola Tapnięciem 20
10.	Przegląd funkcji łączności 21
11.	Wstępne parowanie urządzeń 22
12.	Połączenia telefoniczne 24
13.	Tryb samolotowy 29
14.	Resetowanie urządzenia CROS 30
15.	Aplikacja myPhonak i myPhonak Junior – przegląd 31

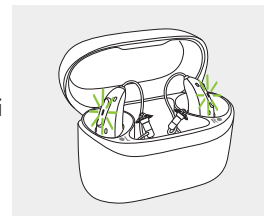
Informacje dodatkowe	
16. Warunki środowiskowe	32
17. Pielęgnacja i konserwacja	34
18. Wymiana części usznej	37
19. Informacje dotyczące gwarancji	39
20. Informacje dotyczące zgodności	41
21. Informacje i opis symboli	48
22. Rozwiązywanie problemów	54
23. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	58

1. Skrócony poradnik

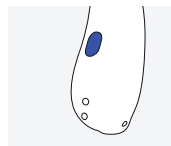
Ładowanie urządzenia CROS

ⓘ Przed pierwszym użyciem aparatu słuchowego zaleca się ładowanie przez 3 godziny.

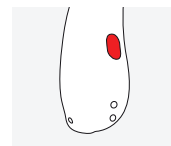
Po umieszczeniu urządzenia CROS w ładowarce, wskaźnik świetlny będzie wskazywał stan naładowania akumulatora, aż urządzenie CROS zostanie w pełni naładowane. Po całkowitym naładowaniu wskaźnik świetlny pozostanie stale włączony, tzn. będzie świecił na zielono.



Oznaczenia lewego i prawego urządzenia CROS



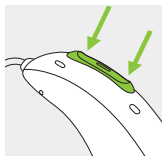
Niebieskie oznaczenie
lewego aparatu
słuchowego.



Czerwone oznaczenie
prawego aparatu
słuchowego.

Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym

Przycisk ma kilka funkcji. Podstawową funkcją jest włączanie/wyłączanie urządzenia. Razem ze swoim protetykiem słuchu możesz zdecydować, czy umożliwiasz on również regulację głośności, zmianę programów i inne funkcje. Zostało to opisane w instrukcji indywidualnej.



Połączenia telefoniczne: jeżeli aparat słuchowy będzie sparowany z telefonem obsługującym technologię Bluetooth®, będzie można odebrać połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku lub odrzucić je poprzez długie naciśnięcie przycisku.

Włączanie/wyłączanie: naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny zacznie migać.

Włączenie: wskaźnik świetlny świeci na zielono

Wyłączenie: wskaźnik świetlny świeci na czerwono

Tryb samolotowy: urządzenie CROS można prosto wyłączyć, ponieważ w trybie samolotowym nie jest przesyłany żaden sygnał..

Kontrola Tapnięciem

Jeśli Twój system CROS jest kompatybilny z aparatem słuchowym na poziomie wydajności I90 lub I70, dostęp do wielu funkcji można uzyskać za pomocą Kontroli Tapnięciem. Zapoznaj się z rozdziałem 9 niniejszej instrukcji użytkownika oraz instrukcji aparatu słuchowego.

Aby użyć Kontroli Tapnięciem, tapnij dwukrotnie w górną część ucha.

2. Elementy urządzenia CROS

Poniższe zdjęcia przedstawiają model urządzenia CROS opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.

Model posiadanego urządzenia możesz określić przez:

- sprawdzając „Szczegóły Twojego systemu CROS” na stronie 3.
- porównując części uszne, urządzenie słuchowe z następującymi modelami.

System Phonak CROS L zapewnia rozwiązania CROS i BICROS dla osób z ubytkiem słuchu w jednym uchu, którego protezowanie nie przyniesie korzyści. Mikrofon CROS L jest noszony na uchu niesłyszącym bez możliwości aparatowania, aby odbierać dźwięki i bezprzewodowo przesyłać je do kompatybilnego aparatu słuchowego marki Phonak noszonego na uchu z lepszym słyszeniem. CROS I nie ma wyjścia akustycznego.

Phonak CROS I + aparat słuchowy Phonak = system Phonak CROS

i CROS I jest kompatybilny wyłącznie z aparatami słuchowymi Audéo IR.

3. Ładowanie urządzenia CROS

Dostępne części uszne



Nakładka

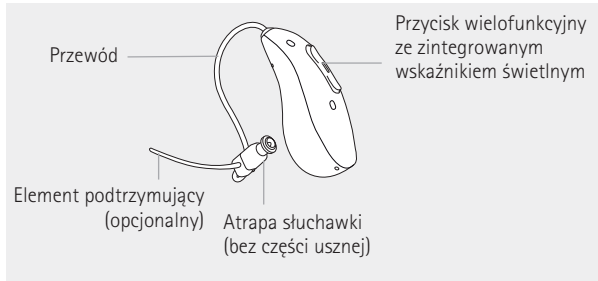


SlimTip



Wkładka
CROS Tip

CROS I-R CROS I-R Trial



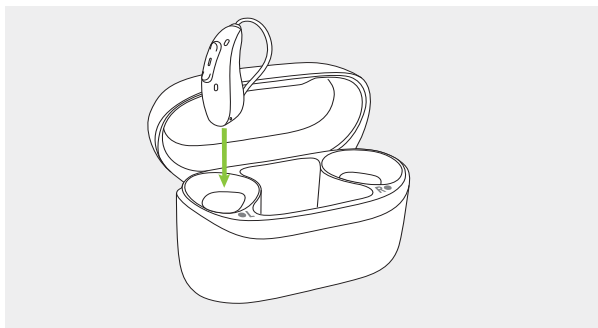
- ❗ Przed pierwszym użyciu urządzenia CROS zaleca się ładowanie go przez 3 godziny.
- ❗ Niski poziom naładowania: w aparacie słuchowym usłyszysz dwa sygnały bip, gdy poziom naładowania akumulatora będzie niski. Będziesz mieć około 60 minut, aby naładować system CROS (może się to różnić w zależności od ustawień aparatu słuchowego lub urządzenia CROS). Po upływie tego czasu system CROS automatycznie wyłączy się.
- ❗ Urządzenie CROS zawiera zintegrowany, wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy.
- ❗ System CROS musi być suchy przed ładowaniem, patrz rozdział 17.
- ❗ Upewnij się, że system CROS jest ładowany i używany w zakresie temperatur roboczych: od +5°C do +40°C.
- ❗ Aby uzyskać więcej informacji na temat sposobu ładowania aparatu słuchowego, który jest częścią systemu CROS, zapoznaj się z instrukcją użytkownika aparatu słuchowego.

Więcej informacji na temat ładowarki można znaleźć w instrukcji użytkowania ładowarki.

1.

Wsuń urządzenie CROS do gniazda ładowania i część uszną do dużej wnęki.

Upewnij się, że oznaczenie lewej/prawej strony na urządzeniu CROS odpowiada oznaczeniu lewej strony (kolor niebieski) lub prawej strony (kolor czerwony) obok gniazd ładowania. Urządzenie CROS automatycznie wyłączy się po włożeniu do ładowarki podłączonej do zasilania.



2.

Wskaźnik świetlny na urządzeniu CROS będzie wskazywał stan naładowania akumulatora aż do momentu pełnego naładowania. Po całkowitym naładowaniu wskaźnik świetlny pozostanie włączony, tj. świeci na zielono

Proces ładowania zostanie automatycznie przerwany po pełnym naładowaniu akumulatora, dlatego urządzenie CROS można bezpiecznie pozostawić w ładowarce. Naładowanie urządzenia CROS może trwać około 3 godzin. Pokrywa ładowarki może być zamknięta podczas ładowania.

Czas ładowania

Wskaźnik świetlny	Stan ładowania	Przybliżony czas ładowania
● ● ●	0–10%	
● ● ●	11–80%	30 min (20%) 60 min (40%) 120 min (70%)
● ● ●	81–99%	
■	100%	3 godziny

3.
Wymij urządzenie CROS z gniazda ładowania, wyciągając je z ładowarki.

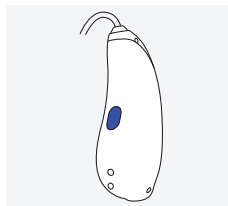
Urządzenie CROS można ustawić tak, aby automatycznie włączało się po wyjęciu z ładowarki. W takim przypadku wskaźnik świetlny zacznie migać. Światło zielone oznacza, że urządzenie CROS jest gotowe do użycia.

i Nie chwytaj za przewód w celu wyjęcia urządzenia CROS z ładowarki, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

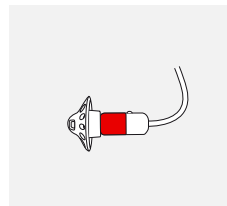
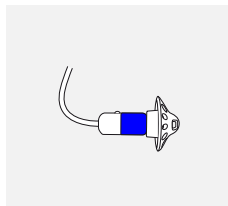
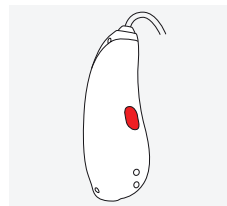
4. Oznaczenia lewego i prawego urządzenia CROS

Z tyłu urządzenia CROS oraz na atrapie słuchawki znajduje się czerwone lub niebieskie oznaczenie. Wskazuje ono, czy urządzenie CROS ma być noszone na lewym czy na prawym uchu.

Niebieskie oznaczenie urządzenia noszonego na **lewym** uchu.



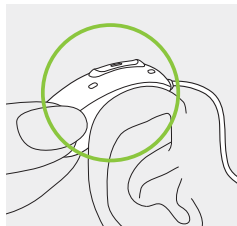
Czerwone oznaczenie urządzenia noszonego na **prawym** uchu.



5. Zakładanie urządzenia CROS

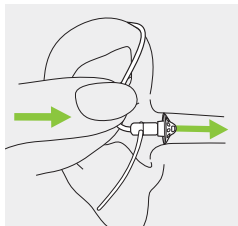
1.

Umieść urządzenie CROS za uchem.



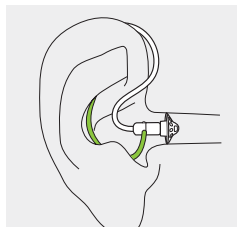
2.

Umieść część uszną w przewodzie słuchowym.



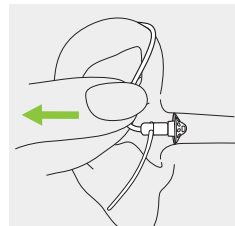
3.

Jeśli część uszna posiada element podtrzymujący, włóż go do małżowiny usznej tak, by utrzymywał urządzenie CROS.



6. Zdejmowanie urządzenia CROS

Pociągnij za zagięcie przewodu i zdejmij urządzenie CROS z za ucha.



7. Przycisk wielofunkcyjny

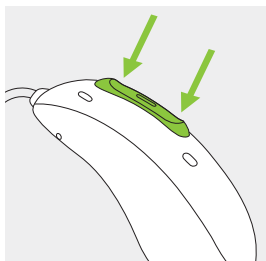
Przycisk wielofunkcyjny ma kilka funkcji.

Pełni funkcję włączenia/ wyłączenia, wyciszenia/ wyłączenia wyciszenia, kontroli balansu podczas bezprzewodowej transmisji dźwięku z urządzenia CROS do aparatu słuchowego i/lub zmiany programu

w zależności od zaprogramowania systemu

CROS. Jest to wskazane w indywidualnej „Instrukcji obsługi urządzenia CROS lub aparatu słuchowego”. Poproś protetyka słucho, aby wydrukował dla Ciebie ten dokument.

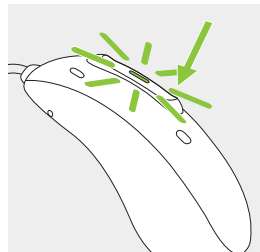
Jeśli system CROS jest sparowany z telefonem obsługującym technologię Bluetooth, krótkie naciśnięcie górnej lub dolnej części przycisku zaakceptuje połączenie przychodzące, a długie naciśnięcie odrzuci połączenie przychodzące – patrz rozdział 12.



8. Włączanie/wyłączanie


Włączanie urządzenia CROS

Urządzenie CROS można ustawić tak, aby automatycznie włączało się po wyjęciu z ładowarki. Jeśli funkcja ta nie jest skonfigurowana, naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny zacznie migać. Poczekaj, aż zielone światło zasygnalizuje gotowość urządzenia CROS.



Wyłączanie urządzenia CROS

Naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku przez 3 sekundy, aż czerwone światło zasygnalizuje, że urządzenie CROS wyłącza się.

	Miga na zielono	Urządzenie CROS się włącza
	Świeci na czerwono przez 2 sekundy	Urządzenie CROS się wyłącza

9. Kontrola Tapnięciem

Kontrola Tapnięciem jest dostępna tylko dla modeli I90 i I70.

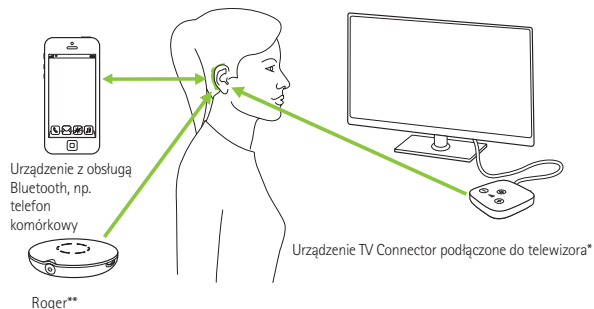
Jeśli stanowią one część systemu CROS, funkcje Kontroli Tapnięciem są również dostępne w urządzeniu CROS i są opisane w instrukcji użytkownika aparatu słuchowego.

Aby użyć Kontroli Tapnięciem, tapnij dwukrotnie w górną część ucha.



10. Przegląd funkcji łączności

Poniższa ilustracja przedstawia opcje funkcji łączności dostępne dla systemu CROS.



Należy pamiętać, że w systemie CROS tylko aparat słuchowy może łączyć się z urządzeniami zewnętrznymi.

* Urządzenie TV Connector można podłączyć do dowolnego źródła sygnału audio, takiego jak telewizor, komputer PC lub zestaw Hi-Fi.

** Z systemem CROS można również połączyć bezprzewodowe mikrofony Roger.

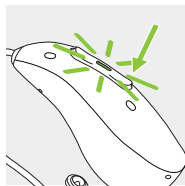
11. Wstępne parowanie urządzeń

11.1 Wstępne sparowanie z urządzeniem obsługującym technologię Bluetooth®

❶ Procedurę parowania wystarczy wykonać jeden raz dla każdego urządzenia obsługującego technologię bezprzewodową Bluetooth. Po wstępnym parowaniu system CROS automatycznie połączy się z urządzeniem. Wstępne parowanie może potrwać do 2 minut.

1.
Upewnij się, że w urządzeniu (np. w telefonie) jest włączona obsługa technologii bezprzewodowej Bluetooth, a następnie w menu ustawień łączności wyszukaj urządzenia obsługujące technologię Bluetooth.

2.
Włącz aparat słuchowy i urządzenie CROS. Masz teraz 3 minuty na sparowanie systemu CROS z urządzeniem.



3.
Urządzenie wyświetla listę znalezionych urządzeń obsługujących technologię Bluetooth. Wybierz aparat słuchowy z listy, aby sparować system CROS z urządzeniem. Sygnał bip odtwarzany przez aparat słuchowy potwierdzi udane sparowanie.

- ❶ Więcej informacji o parowaniu z telefonami najpopularniejszych marek z użyciem technologii Bluetooth można znaleźć na stronie internetowej: <https://www.phonak.com/en-int/support>
- ❶ Jeśli na liście urządzeń obsługujących technologię Bluetooth wyświetlanych jest kilka wpisów dotyczących aparatu słuchowego, należy wybrać to bez przedrostka „LE_”.

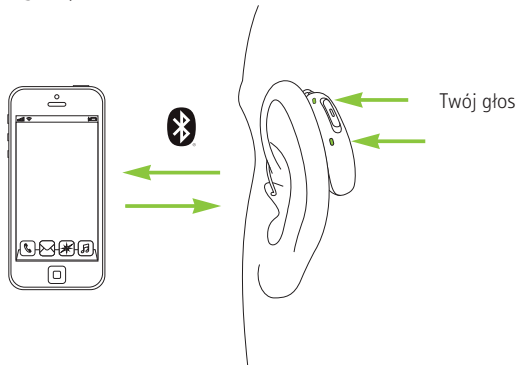
11.2 Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

Po sparowaniu systemu CROS z urządzeniem, automatycznie połączy się on ponownie po włączeniu.

- ❶ Połączenie będzie utrzymywane do momentu wyłączenia urządzenia lub utraty zasięgu.
- ❶ System CROS może być jednocześnie połączony z jednym urządzeniem i sparowany z maksymalnie ośmioma urządzeniami.

12. Połączenia telefoniczne

System CROS łączy się bezpośrednio z telefonami obsługującymi technologię Bluetooth. Po sparowaniu i połączeniu z telefonem będziesz słyszeć bezpośrednio w aparatach słuchowych powiadomienia, dzwonek przychodzącego połączenia i głos osoby dzwoniącej. Rozmowy telefoniczne odbywają się „bez użycia rąk”, tzn. głos użytkownika jest odbierany przez mikrofony aparatu słuchowego i przesyłany do telefonu.



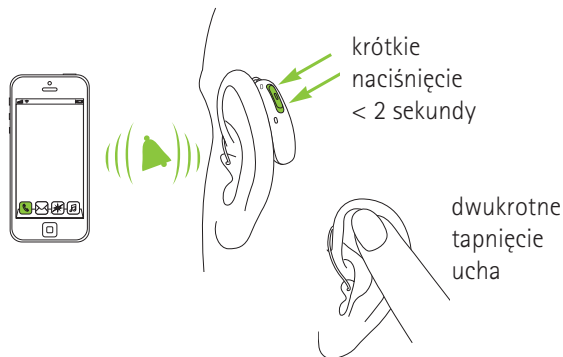
12.1 Wykonywanie połączenia telefonicznego

Wprowadź numer telefonu i naciśnij przycisk połączenia. Za pośrednictwem aparatu słuchowego usłyszysz dźwięk nawiązywania połączenia. Twój głos jest odbierany przez mikrofony aparatu słuchowego i przesyłany do telefonu.

12.2 Odbieranie połączenia telefonicznego

Przy odbieraniu połączenia powiadomienie o połączeniu przychodzącym będzie słyszał w aparacie słuchowym (np. dzwonek lub powiadomienie głosowe).

Połączenie można przyjąć dwukrotnym tapnięciem ucha (tylko jeśli urządzenie CROS jest sparowane z poziomem wydajności I90 lub I70), krótkim naciśnięciem górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym lub urządzeniu CROS (krócej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



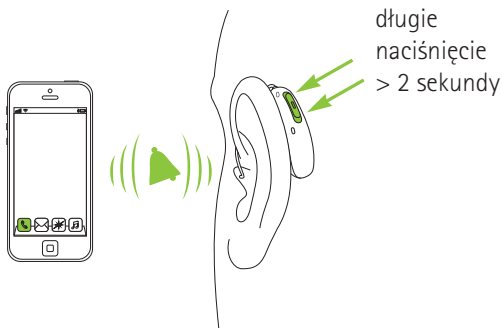
12.3 Kończenie połączenia telefonicznego

Połączenie można zakończyć dwukrotnym tapnięciem ucha (tylko jeśli urządzenie CROS jest sparowane z poziomem wydajności I90 lub I70), długim naciśnięciem górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym lub urządzeniu CROS (dłużej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



12.4 Odrzucanie połączenia telefonicznego

Połączenie przychodzące można odrzucić, przyciskając długo górną lub dolną część przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym lub urządzeniu CROS (przez więcej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



13. Tryb samolotowy

System CROS działa w zakresie częstotliwości 2,4 GHz – 2,48 GHz. Niektórzy operatorzy lotniczy wymagają, aby podczas lotu wszystkie urządzenia zostały przełączone do trybu samolotowego. Wejście w tryb samolotowy po stronie aparatu słuchowego nie wyłączy normalnego działania aparatu słuchowego, ale wyłączy funkcje łączności Bluetooth, w tym bezprzewodową transmisję dźwięku z urządzenia CROS do aparatu słuchowego na drugim uchu.

Tryb samolotowy: urządzenie CROS można prosto wyłączyć, ponieważ w trybie samolotowym nie jest przesyłany żaden sygnał. Aby wyłączyć urządzenie CROS, patrz rozdział 8.

14. Resetowanie urządzenia CROS

Stosuj tę technikę, gdy urządzenie CROS jest w stanie błędny. Nie spowoduje to zmiany ani usunięcia programów bądź ustawień.

Naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku wielofunkcyjnego przez co najmniej 15 sekund. Nie ma znaczenia, czy urządzenie CROS jest włączone czy wyłączone zanim zaczniesz naciskać przycisk. Po 15 sekundach aparat słuchowy uruchomi się ponownie, a kontrolka zacznie migać na zielono.

15. Aplikacja myPhonak i myPhonak Junior – przegląd

Instrukcja użytkowania znajduje się na stronie <https://www.phonak.com/myphonak> lub pod linkiem dostępnym po zeskanowaniu kodu



Aby zainstalować aplikację myPhonak, zeskanuj kod QR



16. Warunki środowiskowe

Produkt został zaprojektowany w taki sposób, aby funkcjonować bez problemów lub ograniczeń, o ile jest stosowany zgodnie z przeznaczeniem, chyba że w instrukcji użytkownika podano inaczej.

Upewnij się, że używasz, transportujesz i przechowujesz urządzenie CROS zgodnie z następującymi warunkami:

	Ładowanie i obsługa	Transport	Przechowywanie
Temperatura	od +5°C do +40°C	od -20°C do +60°C	od -20°C do +60°C
Wilgotność (bez kondensacji)	od 0% do 90%	od 0% do 93%	od 0% do 93%
Ciśnienie atmosferyczne:	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa

Długotrwałe przechowywanie w temperaturze niższej niż 10°C i wyższej niż 30°C może mieć negatywny wpływ na wydajność akumulatora urządzenia.

Jeśli urządzenie jest przechowywane i transportowane w warunkach odbiegających od zalecanych, należy przywrócić urządzenie do zalecanego stanu przed rozpoczęciem używania go.

Urządzenie CROS jest sklasyfikowane jako IP68. Oznacza to, że jest odporne na wodę i pył oraz zaprojektowane tak, aby wytrzymać codzienne sytuacje życiowe.

Pamiętaj o regularnym ładowaniu urządzenia CROS w przypadku długoterminowego przechowywania.

17. Pielęgnacja i konserwacja

Oczekiwany okres użytkowania:

Urządzenie CROS ma oczekiwany okres użytkowania pięciu lat. Oczekuje się, że przez ten czas urządzenie pozostanie bezpieczne w użytkowaniu.

Okres serwisowania:

Staranna rutynowa pielęgnacja urządzenia CROS i ładowarki pozwoli utrzymać doskonałe możliwości przez cały oczekiwany okres użytkowania urządzeń.

Spółka Sonova AG zapewni co najmniej pięcioletni okres serwisowania po wycofaniu z oferty urządzenia CROS, ładowarki i istotnych podzespołów.

Korzystając z urządzeń pamiętaj o poniższych zaleceniach. Więcej informacji na temat bezpieczeństwa produktu możesz znaleźć w rozdziale 23.

Informacje ogólne

Przed użyciem lakieru do włosów lub innych kosmetyków zawsze zdejmuj urządzenie CROS, ponieważ produkty te mogą je uszkodzić.

Urządzenie CROS jest odporne na wodę, pot i pył pod następującymi warunkami:

- W przypadku wystawienia urządzenia CROS na działanie wody, potu lub pyłu zostanie ono wyczyszczone i wysuszone.
- System CROS jest używany i obsługiwany zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.



Przed ładowaniem upewnij się, że system CROS i ładowarka są suche i czyste.

Codziennie

Urządzenie CROS: Sprawdzaj część uszną pod kątem obecności woskowiny i wilgoci, a następnie wyczyść powierzchnie ściereczką nie pozostawiającą włókien. Nigdy nie używaj do czyszczenia urządzenia CROS detergentów ani innych środków myjących stosowanych w domu. Nie zaleca się przepłukiwania wodą. Jeśli konieczne jest intensywne wyczyszczenie urządzenia CROS, poproś protetyka słuchu o poradę i informacje na temat metod suszenia.

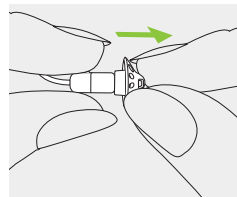
Raz w tygodniu

Urządzenie CROS: Wyczyść część uszną miękką, wilgotną ściereczką lub specjalną ściereczką do czyszczenia aparatów słuchowych. Aby uzyskać dokładniejsze instrukcje na temat konserwacji, udaj się do protetyka słuchu. Wyczyść styki ładowania w urządzeniu CROS miękką, wilgotną ściereczką.

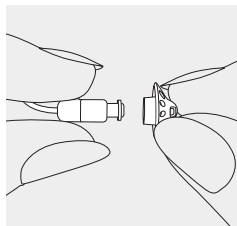
18. Wymiana części usznej

18.1 Zdejmowanie części usznej z atrapy słuchawki

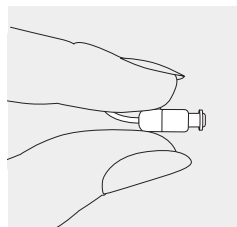
1. Zdejmij część uszną z atrapy słuchawki, trzymając ją w jednej ręce, a część uszną w drugiej.



2. Delikatnie pociągnij część uszną, aby ją zdjąć.



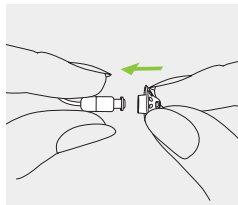
3. Wyczyść atrapę słuchawki ściereczką nie pozostawiającą włókien.



18.2 Zakładanie części usznej na atrapę słuchawki

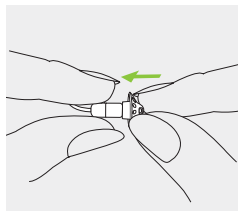
1.

W jednej ręce trzymaj atrapę słuchawki, a w drugiej część uszną.



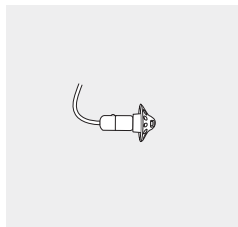
2.

Nasunij część uszną na atrapę słuchawki.



3.

Atrapa słuchawki i część uszna powinny do siebie idealnie pasować.



19. Informacje dotyczące gwarancji

Gwarancja lokalna

Zapytaj protetyka słuchu w miejscu zakupu systemu CROS i ładowarki o warunki lokalnej gwarancji.

Gwarancja międzynarodowa

Spółka Sonova AG udziela rocznej, ograniczonej gwarancji międzynarodowej, ważnej od daty zakupu. Niniejsza ograniczona gwarancja obejmuje wady produkcyjne i materiałowe odpowiednio urządzenia CROS i ładowarki, ale nie obejmuje akcesoriów, takich jak przewody, części uszne, zewnętrzne słuchawki. Do skorzystania z gwarancji niezbędne jest okazanie dowodu zakupu.

Międzynarodowa gwarancja nie wpływa na uprawnienia wynikające z przepisów krajowych dotyczących sprzedaży konsumenckiej.

20. Informacje dotyczące zgodności

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, działania substancji chemicznych i czynników mechanicznych. Uszkodzenia powstałe na skutek działania osób nieuprawnionych i napraw dokonywanych w nieautoryzowanych serwisach powodują utratę praw wynikających z gwarancji. Gwarancja nie dotyczy usług świadczonych przez protetyków słuchu w ich gabinetach.

Numery seryjne

urządzenie CROS: _____

lewe

prawe

Ładowarka: _____

Data zakupu: _____

Autoryzowany protetyk słuchu
(pieczętka/podpis):

Europa:

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Sonova AG deklaruje zgodność niniejszego produktu z wymaganiami rozporządzenia 2017/745/EWG w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u producenta i lokalnych przedstawicieli marki Phonak, których adresy znajdują się na liście na www.phonak.com/en-int/certificates (lokalizacje Phonak na całym świecie).

Australia / Nowa Zelandia:



R-NZ

Wskazuje zgodność urządzenia z obowiązującymi przepisami dotyczącymi zarządzania widmem radiowym (RSM) i australijskiego urzędu ds. komunikacji i mediów (ACMA) w zakresie legalnej sprzedaży w Nowej Zelandii i Australii. Etykieta zgodności R-NZ dotyczy produktów radiowych o poziomie zgodności A1 dostępnych w sprzedaży na terenie Nowej Zelandii.

Następujące certyfikaty zostały przyznane modelom z bezprzewodowością ze strony 2:

Phonak CROS I-R

Phonak CROS I-R Trial

USA	FCC ID: KWC-IRF
Kanada	IC: 2262A-IRF

Informacja 1:

Niniejsze urządzenie jest zgodne z punktem 15 zasad FCC oraz z wytycznymi RSS-210 organizacji Industry Canada.

Urządzenie musi spełniać dwa poniższe warunki:

- 1) urządzenie nie może powodować żadnych szkodliwych zakłóceń,
- 2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania dowolnych zakłóceń, w tym zakłóceń negatywnie wpływających na jego działanie.

Informacja 2:

Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały zatwierdzone przez spółkę Sonova AG, mogą unieważnić autoryzację FCC zezwalającą na jego wykorzystywanie.

Informacja 3:

Urządzenie zostało przetestowane oraz stwierdzono, iż odpowiada ograniczeniom stosowanym dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC oraz wytycznymi ICES-003 organizacji Industry Canada. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie racjonalnej ochrony przed zakłóceniami w instalacjach montowanych w budynkach mieszkalnych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje oraz może promieniować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku, gdy nie jest wykorzystywane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia. Ponadto nie można zagwarantować, że w danej instalacji nie wystąpią żadne zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe interferencje w odbiorze radia lub telewizji, co można ustalić poprzez wyłączenie i włączenie sprzętu, zachęca się użytkownika do skorygowania interferencji przynajmniej w jeden z następujących sposobów:

- Ponowne ukierunkowanie lub przeniesienie anteny.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka w sieci innej niż gniazdko, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zasięgnięcie porady u dostawcy lub doświadczonego technika radiowego/TV.

Informacje radiowe dotyczące bezprzewodowego urządzenia CROS

Typ anteny	Rezonansowa antena ramowa
Częstotliwość robocza	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulacja	GFSK, GMSK
Moc promieniowana	< 2,5 mW

Bluetooth®

Zakres	~2 m
Wersja Bluetooth	5.3 LE

Test emisji	Zgodność	Wytyczne dot. środ. elektromagnetycznego
Emisje RF według CISPR 11	Grupa 2 Klasa B	Wyrob medyczny wykorzystuje energię promieniowania sygnału radiowego tylko do swoich wewnętrznych funkcji. W związku z tym emisja promieniowania sygnału radiowego jest bardzo niska i nie powoduje zakłóceń w pracy urządzeń elektronicznych znajdujących się w pobliżu.
Emisja harmonicznych	Zgodne	
Wahania/migotanie napięcia	Zgodne	

Emisje elektromagnetyczne

Deklaracja producenta: urządzenia są przeznaczone do użytku w wymienionych poniżej środowiskach elektromagnetycznych. Użytkownik powinien upewnić się, że są one używane w takich środowiskach.

Test emisji	Zgodność	Wytyczne dot. środ. elektromagnetycznego
Emisje RF według CISPR 11	Grupa 1	Aparaty słuchowe wytwarzają lub wykorzystują energię o częstotliwości radiowej wyłącznie do celów wewnętrznych. Dlatego emisje RF są bardzo niskie i nie powodują zakłóceń w pobliskim sprzęcie elektronicznym.
Emisje RF według CISPR 11	Klasa B	Aparaty słuchowe nadają się do użytku w gospodarstwach domowych oraz w placówkach bezpośrednio podłączonych do sieci energetycznej niskiego napięcia, która zasila budynki wykorzystywane do celów domowych.

Odporność elektromagnetyczna

Test odporności	IEC60601-1-2 Poziom testowy	Poziom zgodności
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV w kontakcie ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV w kontakcie ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze
Test odporności na promieniowane pole elektromagnetyczne RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz
Zbliżeniowe pole magnetyczne IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulacja impulsowa 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulacja impulsowa 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; modulacja impulsowa 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odchylenia; 1 kHz sinusoidalna	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulacja impulsowa 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulacja impulsowa 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; modulacja impulsowa 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odchylenia; 1 kHz sinusoidalna

Test odporności	IEC60601-1-2 Poziom testowy	Poziom zgodności
Zbliżeniowe pole magnetyczne IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulacja impulsowa 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulacja impulsowa 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulacja impulsowa 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulacja impulsowa 217 Hz
Pola magnetyczne o częstotliwości znamionowej IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz lub 60 Hz	30 A/m 50 Hz lub 60 Hz

Charakterystyka wydajności

Jakość dźwięku	Częstotliwość próbkowania 22050 Hz
Pasma przenoszenia	100 Hz - 9500 kHz
Oczekiwany czas działania*	16 godz. *

* Oczekiwany czas działania akumulatora zależy od tego, które funkcje są aktywne, od użycia akcesoriów bezprzewodowych, ubytku słuchu, stopnia eksploatacji akumulatora i środowiska dźwiękowego.

21. Informacje i opis symboli



Symbol CE oznacza potwierdzenie przez spółkę Sonova AG, że ten produkt oraz jego akcesoria spełniają wymagania rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego. Liczby po znaku CE odpowiadają kodowi certyfikowanych instytucji, z którymi skonsultowano się na podstawie ww. rozporządzenia i dyrektywy.



Ten symbol oznacza, że produkty opisane w tej instrukcji obsługi spełniają wymagania dotyczące części aplikacyjnej typu B określone w normie EN 60601-1. Powierzchnia aparatu słuchowego jest częścią aplikacyjną typu B.



Wskazuje producenta urządzenia medycznego, zgodnie z definicją przyjętą w rozporządzeniu (EU) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.



Wskazuje datę produkcji wyrobu medycznego.



Oznacza autoryzowanego przedstawiciela na terenie Wspólnoty Europejskiej.



Ten symbol wskazuje na istotne informacje zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika, z którymi użytkownik powinien się zapoznać.



Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zwrócić uwagę na ważne ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika.



Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zwrócić uwagę na ważne ostrzeżenia zawarte w niniejszych instrukcjach użytkownika.



Informacje istotne z punktu widzenia bezpiecznego użytkowania produktu.



Ten symbol informuje, że zakłócenia elektromagnetyczne generowane przez urządzenie mieszczą się w wartościach granicznych zatwierdzonych przez amerykańską Federalną Komisję Łączności.



Oznacza zgodność urządzenia z odnośnymi przepisami agencji Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) dotyczącymi obrotu w handlu na terenie Australii i Nowej Zelandii.



Znak słowny Bluetooth® oraz logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a ich użycie przez spółkę Sonova AG jest poparte odpowiednią licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.



Japoński znak certyfikowanego sprzętu radiowego.



Wskazuje numer seryjny producenta umożliwiający zidentyfikowanie konkretnego wyrobu medycznego.



Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający zidentyfikowanie wyrobu medycznego.



Wskazuje, że urządzenie jest wyrobem medycznym.



Ten symbol oznacza, że dostępna jest elektroniczna instrukcja użytkowania.

IP68

Stopień ochrony przed wnikaniem. Stopień ochrony IP68 oznacza, że aparat słuchowy jest odporny na działanie wody i pyłu. Przetrwał zanurzenie w wodzie o głębokości 1 m przez 60 minut oraz 8 godzin w komorze pyłowej, jak to określa norma IEC60529.



Oznacza graniczne wartości temperatury, na które można bezpiecznie narazić wyrób medyczny.



Oznacza zakres wilgotności, na który można bezpiecznie narazić wyrób medyczny.



Oznacza zakres ciśnienia atmosferycznego, na który można bezpiecznie narazić wyrób medyczny.



Podczas transportu chronić przed wilgocią.



Ten symbol oznacza urządzenie, które nie jest bezpieczne w użyciu w środowisku rezonansu magnetycznego (MR) (np. podczas skanowania MRI).



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że urządzenie nie może być utylizowane w podobny sposób, jak zwykłe domowe odpady. Wszystkie stare i nieużywane urządzenia należy zutylizować w miejscach przeznaczonych na odpady elektroniczne lub przekazać je do utylizacji protetykowi słuchu. Właściwa utylizacja chroni środowisko naturalne i zdrowie.

Symbole mające zastosowanie wyłącznie do zasilaczy przeznaczonych na rynek europejski



Zasilacz z podwójną izolacją.



Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.



Zabezpieczający transformator separacyjny, odporny na zwarcia.

22. Rozwiązywanie problemów

Powód	Rozwiązanie
Problem: system CROS nie działa	
Zablokowana słuchawka / część uszna aparatu słuchowego	Wyczyść otwór słuchawki / część uszną aparatu słuchowego
Urządzenie CROS lub aparat słuchowy jest wyłączony	Naciśnij dolną część przycisku wielofunkcyjnego i przytrzymaj przez 3 sekundy (rozdział 9)
Akumulator jest całkowicie rozładowany	Naładuj urządzenie CROS (rozdział 3)
Urządzenie CROS w stanie błędu	Zresetuj urządzenie CROS (rozdział 14)

Problem: urządzenie CROS nie włącza się	
Akumulator jest całkowicie rozładowany	Naładuj urządzenie CROS (rozdział 3)

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie <https://www.phonak.com/en-int/support>.

Powód	Rozwiązanie
Problem: Wskaźnik świetlny na urządzeniu CROS nie świeci się, gdy urządzenie CROS jest umieszczone w ładowarce	
Urządzenie CROS nieprawidłowo umieszczone w ładowarce	Umieść urządzenie CROS prawidłowo w ładowarce (rozdział 3)
Ładowarka nie jest podłączona do źródła zasilania lub akumulator Charger Go jest rozładowany	Podłącz ładowarkę do zewnętrznego zasilacza
Akumulator jest całkowicie rozładowany	Odczekaj trzy godziny po umieszczeniu urządzenia CROS w ładowarce, bez względu na wskazania wskaźnika LED

Problem: wskaźnik świetlny na urządzeniu CROS świeci na czerwono, gdy urządzenie CROS znajduje się w ładowarce	
Zabrudzone styki ładowania	Wyczyść styki urządzenia CROS i ładowarki
Temperatura urządzenia CROS przekracza zakres temperatury roboczej	Zwiększ lub zmniejsz temperaturę urządzenia CROS. Zakres temperatury roboczej wynosi od +5°C do +40°C.

Powód	Rozwiązanie
Akumulator jest uszkodzony	Skontaktuj się z protetykiem słuchu
Problem: wskaźnik świetlny na urządzeniu CROS gaśnie po wyjęciu urządzenia CROS z ładowarki	
Funkcja „Auto wł.” jest wyłączona	Włącz urządzenie CROS (rozdział 8)

Problem: Po wyjęciu z ładowarki wskaźnik świetlny urządzenia CROS świeci na zielono	
Wskaźnik świetlny świecił na czerwono, gdy urządzenie CROS zostało umieszczone w ładowarce	Zresetuj urządzenie CROS (rozdział 14)

Problem: Akumulator nie wytrzyma całego dnia	
Skrócony czas pracy urządzenia	Skontaktuj się z protetykiem słuchu. Może być konieczna wymiana akumulatora

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie
<https://www.phonak.com/en-int/support>.

Powód	Rozwiązanie
Problem: Funkcja rozmowy telefonicznej nie działa	
System CROS pracuje w trybie samolotowym	Wyłączyć system CROS
System CROS nie jest sparowany z telefonem	Sparuj system CROS z telefonem (rozdział 11)

Problem: Ładowanie nie rozpoczyna się	
Ładowarka nie jest podłączona do źródła zasilania lub akumulator Charger Go jest rozładowany	Podłącz ładowarkę do zewnętrznego zasilacza (rozdział 3). W przypadku prawidłowego połączenia wskaźnik świetlny obok portu USB zaświeci się na zielono
Urządzenie CROS nieprawidłowo umieszczone w ładowarce	Umieść urządzenie CROS prawidłowo w ładowarce (rozdział 3)

i Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z protetykiem słuchu w celu uzyskania pomocy.

23. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia CROS zapoznaj się z odpowiednimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i ograniczeniami użytkowania na kolejnych stronach.

Przeznaczenie

Urządzenie CROS: urządzenie CROS umieszcza się na uchu bez możliwości protezowania, by bezprzewodowo przesyłać dźwięk do kompatybilnego aparatu słuchowego na drugim uchu.

Wskazania

Urządzenie CROS: urządzenie jest wskazane w przypadku ubytku słuchu bez możliwości aparatowania w jednym uchu i lepszego słyszenia w drugim uchu.

Przeciwwskazania

Przeciwwskazaniami do stosowania urządzenia CROS są:

- Nadający się do aparatowania ubytek słuchu (po zamierzonej stronie stosowania urządzenia CROS)
- Ostry szum w uszach (< 3 miesięcy od wystąpienia, niezależnie od strony)
- Anatomiczna deformacja ucha, w którym stosowane jest urządzenie CROS (np. brak małżowiny usznej)

- Dowody na aktywną lub przewlekłą patologię ucha zewnętrznego, drenaż, wydzielinę lub stan zapalny
W przypadku dopasowywania urządzenia CROS do uszu zniekształconych anatomicznie (np. mikrocja, atrezja lub niekompletna małżowina) konieczne jest uwzględnienie szczególnych uwarunkowań. Należy zachować ostrożność, aby zapewnić bezpieczne umieszczenie urządzenia CROS w takich uszach.

Głównymi kryteriami skierowania pacjenta do lekarza lub innego specjalisty w celu uzyskania opinii i/lub leczenia są:

- Aktywny wyciek z ucha w ciągu ostatnich 90 dni
- Nagły lub szybko postępujący ubytek słuchu w jednym lub obojgu uszach w ciągu ostatnich 90 dni;
- Ostre lub przewlekłe zawroty głowy
- Jednostronny szum uszny, który nie został zbadany medycznie
- Widoczne oznaki nagromadzenia się znacznej ilości woskowiny lub obecności ciała obcego w przewodzie słuchowym
- Ból lub dyskomfort w uchu
- Nieprawidłowy wygląd błony bębenkowej i przewodu słuchowego, na przykład:
 - Zapalenie przewodu słuchowego zewnętrznego
 - Perforacja błony bębenkowej

- Inne nieprawidłowości, które zdaniem protetyka słuchu mają znaczenie medyczne

Protetyk słuchu może zdecydować, że skierowanie nie jest konieczne bądź nie leży w najlepszym interesie pacjenta, jeżeli jedno z poniższych ma zastosowanie:

- Istnieją wystarczające dowody, że stan został w pełni zbadany przez lekarza specjalistę i zapewniono możliwe leczenie
- Stan nie pogorszył się ani nie zmienił znacząco od czasu poprzedniego badania i/lub leczenia

Jeżeli pacjent podjął świadomą i przemyślaną decyzję o odrzuceniu zalecenia zasięgnięcia opinii lekarskiej, można przystąpić do zalecania odpowiednich systemów CROS, z zastrzeżeniem poniższego:

- Rekomendowany system CROS nie będzie miał negatywnego wpływu na zdrowie i ogólne samopoczucie pacjentów
- Dokumentacja potwierdza, że uwzględniono najlepszy interes pacjenta

Jeśli jest to wymagane przez prawo, pacjent podpisał oświadczenie o zrzeczeniu się odpowiedzialności, potwierdzające, że nie przyjął porady dotyczącej skierowania i że jest to jego świadoma decyzja.

Urządzenie CROS nie przywróci prawidłowego słuchu, nie zdoła zapobiec uszkodzeniu słuchu o podłożu naturalnym ani nie zmniejszy go. Rzadkie korzystanie z urządzenia CROS nie pozwala pacjentowi na czerpanie z niego pełni korzyści. Stosowanie urządzenia CROS jest tylko częścią rehabilitacji słuchu i może wymagać dodatkowego treningu słuchowego oraz opanowania umiejętności czytania z ruchu warg.

Urządzenie CROS nadaje się do domowego środowiska opieki zdrowotnej, a ze względu na jego mobilność może się zdarzyć, że będzie używane w profesjonalnych placówkach medycznych, takich jak gabinety lekarskie, gabinety dentystyczne itp.

Docelowa grupa pacjentów

Urządzenie CROS: urządzenie jest przeznaczone do stosowania w przypadku ubytku słuchu bez możliwości aparowania w jednym uchu i lepszego słyszenia w drugim uchu u pacjentów powyżej 6. roku życia.

Użytkownik docelowy

Urządzenie CROS: przeznaczone dla osób z ubytkiem słuchu bez możliwości aparowania w jednym uchu i lepszym słyszeniem w drugim uchu, korzystających z urządzenia CROS oraz ich opiekunów. Za dopasowanie urządzenia CROS odpowiada protetyk słuchu.

Korzyść kliniczna:

Urządzenie CROS: samo urządzenie CROS nie zapewnia bezpośredniej korzyści klinicznej.

Poprawa rozumienia mowy rozumiana jako korzyść kliniczna, zapewniana jest przez połączenie kompatybilnego aparatu słuchowego z urządzeniem CROS.

Skutki uboczne

Urządzenie CROS: noszenie urządzenia CROS może skutkować niepożądanymi fizjologicznymi skutkami ubocznymi lub reakcjami niepożądanymi, które mogą wynikać z kształtu i materiału obudowy i części usznej, takimi jak:

- gromadzenie się woskowiny,
- zbyt duże ciśnienie,
- gromadzenie się potu lub wilgoci w przewodzie słuchowym,
- pęcherze, swędzenie i/lub wysypki,
- uczucie zatkania lub pełności uszu,
- oraz ich konsekwencje (np. ból uszu).

Jeśli wystąpi którykolwiek z tych skutków ubocznych, skonsultuj się z protetykiem słuchu lub lekarzem w celu uzyskania dalszych porad.




Urządzenie CROS jest używane w połączeniu z kontralateralnie dopasowanym kompatybilnym aparatem słuchowym. Noszenie aparatu słuchowego może skutkować niepożądanymi skutkami ubocznymi związanymi z jego parametrami akustycznymi na wyjściu. Więcej informacji zawiera jego instrukcja użytkowania.


Wszelkie poważne incydenty, które miały miejsce w związku z urządzeniem CROS, należy zgłaszać przedstawicielowi producenta i właściwemu organowi państwa w miejscu zamieszkania. Poważny incydent to każdy incydent, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł lub może prowadzić do dowolnego z poniższych zdarzeń:


- a) śmierć pacjenta, użytkownika lub innej osoby
- b) czasowe lub trwałe poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby
- c) poważne zagrożenie dla zdrowia publicznego


Aby zgłosić nieoczekiwane działanie lub zdarzenie, skontaktuj się z producentem lub przedstawicielem.


23.1 Ostrzeżenia


-  Programy słyszenia z trybem mikrofonu kierunkowego redukują hałas w tle. Należy pamiętać, że dochodzące od tyłu sygnały ostrzegawcze i dźwięki wydawane na przykład przez samochód są częściowo lub całkowicie tłumione.
-  Podczas strumieniowego przesyłania połączeń telefonicznych lub muzyki do aparatu słuchowego sygnał z urządzenia CROS nie jest już przesyłany do aparatu słuchowego, co może skutkować nieświadomością sytuacji akustycznych wskazujących na niebezpieczeństwo.
-  **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie jest zasilane litowym akumulatorem guzikowym/pastyłkowym. Akumulatory są niebezpieczne i mogą spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia w ciągu 2 godzin lub szybciej, jeśli zostaną połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, niezależnie od tego, czy akumulator jest używany, czy nowy. Przechowywać poza zasięgiem dzieci, osób z zaburzeniami poznawczymi lub zwierząt domowych. W razie podejrzenia, że akumulator został połknięty lub umieszczony wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem!


 Urządzenie CROS musi być suche przed ładowaniem.
W przeciwnym razie nie można zagwarantować niezawodności ładowania.


 Aparaty słuchowe i ich części należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób, które mogłyby je połknąć, zadławić się lub w inny sposób spowodować obrażenia. W przypadku połknięcia natychmiast zasięgnąć porady lekarza lub szpitala, ponieważ aparat słuchowy lub jego części mogą być trujące. W przypadku zadławienia natychmiast zastosować leczenie lub skontaktować się ze służbami ratunkowymi.


 Nie wprowadzaj do aparatów słuchowych zmian ani modyfikacji, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Sonova AG. Zmiany takie mogą uszkodzić słuch lub aparat słuchowy.


 W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom i osobom z zaburzeniami poznawczymi korzystającym z urządzenia należy zawsze nadzorować sposób korzystania z urządzenia przez te osoby.


 Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem (kopalnie lub obszary przemysłowe zagrożone wybuchem, środowiska bogate w tlen lub obszary, w których pracuje się z łatwopalnymi środkami znieczulającymi). Urządzenie nie spełnia wymogów certyfikatu ATEX.


 Aparatów słuchowych z założonymi nakładkami / filtrami przeciwwoskowinowymi nie powinni używać pacjenci z perforacją błony bębenkowej, stanem zapalnym przewodu słuchowego ani odśloniętym w inny sposób uchem środkowym. W takich przypadkach zalecamy użycie klasycznej wkładki usznej. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia jakiegokolwiek części niniejszego produktu w przewodzie słuchowym należy się skontaktować z lekarzem celem jej bezpiecznego usunięcia.


 Programy słyszenia z trybem mikrofonu kierunkowego redukują hałas w tle. Należy pamiętać, że dochodzące od tyłu sygnały ostrzegawcze i dźwięki wydawane na przykład przez samochód są częściowo lub całkowicie tłumione.


 Chroń aparat słuchowy przed ciepłem i promieniami słonecznymi (nigdy nie pozostawiaj go w pobliżu okna ani w samochodzie) Nie używaj kuchenki mikrofalowej ani innych urządzeń grzewczych do osuszenia aparatu słuchowego (ze względu na ryzyko pożaru lub eksplozji). Zapytaj protetyka słuchu o odpowiednie sposoby osuszania.


 Chroń ucho, na którym znajduje się aparat słuchowy z indywidualną wkładką uszną, przed silnymi uderzeniami. Stabilność dostosowanej do indywidualnych potrzeb części dousznej jest dostosowana do normalnego użytkowania. Silne uderzenie w ucho (np. podczas uprawiania sportu) może uszkodzić indywidualną część uszną. Może to prowadzić do perforacji błony bębenkowej bądź uszkodzenia przewodu słuchowego.


 Jeśli aparat słuchowy został narażony na obciążenia mechaniczne lub wstrząsy, wówczas przed jego włożeniem do ucha należy sprawdzić, czy obudowa aparatu słuchowego jest nieuszkodzona.


 Podczas podróży lotniczej nie należy umieszczać tych urządzeń ładowalnych w zdawanym bagażu, ponieważ zawierają one akumulator litowo-jonowy. Urządzenia te należy umieszczać wyłącznie w bagażu podręcznym.


 Urządzenia ładowalne należy wysłać zgodnie z lokalnymi przepisami, ponieważ urządzenia tego rodzaju zawierają akumulator litowo-jonowy. Na potrzeby wysyłki klasyfikuje się je jako towary niebezpieczne. W przypadku wątpliwości poproś przewoźnika odpowiedzialnego za przesyłkę o informacje na temat prawidłowej wysyłki urządzeń.


 Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których stosowanie urządzeń elektronicznych jest zabronione.


 Nie wolno zbliżać przenośnych urządzeń do komunikacji na częstotliwości radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) do żadnego elementu aparatu słuchowego ani akcesorium bliżej niż na 30 cm, dotyczy to również przewodów określonych przez producenta. Może to skutkować nieprawidłowym działaniem tego sprzętu.


 Urządzenie działa w zakresie częstotliwości 2,4 GHz – 2,48 GHz. W przypadku podróży lotniczej dowiedz się od operatora lotniczego, czy urządzenia muszą zostać przełączone do trybu samolotowego i zapoznaj się z odpowiednim rozdziałem dotyczącym trybu samolotowego w niniejszej instrukcji użytkowania.


-  Dotyczy osób z wszczepionymi aktywnymi wyrobami medycznymi (np. rozrusznikiem serca, defibrylatorem):
- Trzymaj bezprzewodowe urządzenie w odległości co najmniej 15 cm (6 cali) od aktywnego implantu. Jeśli występują jakiegokolwiek interferencje, należy zaprzestać używania bezprzewodowego aparatu słuchowego i skontaktować się z producentem implantu. Pamiętaj, że interferencje mogą być wywołane również przez linie elektryczne, wyładowania elektrostatyczne, wykrywacze metalu itp.
 - Trzymaj wszystkie magnesy (np. narzędzie do wyjmowania baterii, magnes do funkcji EasyPhone) w odległości co najmniej 15 cm (6 cali) od aktywnego implantu.

 Nie upuszczaj aparatu słuchowego! Zrzucenie aparatu słuchowego na twardą powierzchnię może go uszkodzić.

 W bardzo rzadkich przypadkach podczas wyjmowania przewodu z ucha nakładka może pozostać w przewodzie słuchowym. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia nakładki w przewodzie słuchowym należy się skontaktować z lekarzem celem jej bezpiecznego usunięcia.

 Te aparaty słuchowe są wodoodporne. Zostały zaprojektowane tak, aby działać podczas codziennych zajęć oraz rzadkich, przypadkowych sytuacji ekstremalnych. Aparaty słuchowe marki Phonak nie zostały zaprojektowane do stosowania w wodzie przez dłuższy czas – nie można z nimi pływać ani brać kąpeli. Zawsze zdejmuj aparat słuchowy przed tymi czynnościami, ponieważ zawiera on wrażliwe części elektroniczne.

 Nigdy nie myć wlotów mikrofonów. Stracą one wtedy swoje specyficzne właściwości akustyczne.

 Korzystanie z akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż dostarczone przez producenta tego urządzenia może skutkować wzrostem emisji elektromagnetycznej lub obniżeniem odporności na promieniowanie elektromagnetyczne tego urządzenia i w konsekwencji wpłynie negatywnie na jego sposób działania.

23.2 Przestrogi

⚠ Specjalistyczne medyczne lub dentystyczne badania, włączając wymienione poniżej, mogą negatywnie wpływać na działanie aparatów słuchowych. Zdejmij i pozostaw je poza miejscem/obszarem badań przed przystąpieniem do:

- Badań medycznych lub dentystycznych z wykorzystaniem promieniowania rentgenowskiego (w tym tomografii komputerowej),
- Medycznych badań (MRI, NMRI itp.), podczas których powstaje pole magnetyczne.

Nie trzeba zdejmować aparatów słuchowych podczas przechodzenia przez bramki bezpieczeństwa (np. na lotnisku). W takim przypadku, nawet jeśli stosuje się promieniowanie X, jest ono tak niskie, że nie wpłynie negatywnie na aparaty słuchowe.

⚠ Zawsze upewnij się, że aparat słuchowy został dokładnie osuszony po użyciu. Przechowuj aparat słuchowy w bezpiecznym, suchym i czystym miejscu.

⚠ Jeśli czujesz ból w uchu lub za nim, widać stan zapalny, skóra jest podrażniona bądź pojawiła się nadmierna woskowina, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub lekarzem.

⚠ Urządzenia należy używać zgodnie z rozdziałem 16 „Warunki środowiskowe”, strona 32 Użytkowanie urządzenia w inny sposób może doprowadzić do rozgrzania aparatu słuchowego do wysokiej temperatury, która w najgorszym przypadku może spowodować oparzenie skóry.

23.3 Uwagi

ⓘ Jeżeli nie będziesz używać aparatu słuchowego przez dłuższy czas, przechowuj go w pudełku z kapsułą osuszającą lub w miejscu o dobrej wentylacji. Umożliwi to usunięcie wilgoci z aparatu słuchowego i zapobiegnie jego potencjalnej usterce.

ⓘ Wymieniaj nakładkę co trzy miesiące albo kiedy stanie się ona sztywna lub krucha. Ma to zapobiec odłączeniu się nakładki od przewodu podczas jej wkładania do ucha i wyjmowania z ucha.

Twój protetyk słuchu:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Niemcy



Producent:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Szwajcaria
www.phonak.com

Importer do UE

Sonova Polska Sp. z o.o.
plac Bankowy 1
00-139 Warszawa, Polska

029-1358-16/V100/2024-03/NLG © 2024 Sonova AG Wszelkie prawa zastrzeżone



sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

